

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St./11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

Ce document comporte une exigence en matière de sécurité

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Construction Services Division/Division des services de  
construction  
11 Laurier St./11 Rue Laurier  
3C2, Place du Portage  
Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Remplacement de la turbine	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP067-133646/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20133646	<b>Date</b> 2013-06-13
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FG-356-62798	
<b>File No. - N° de dossier</b> fg356.EP067-133646	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-06-18</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lagacé, Hélène	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fg356
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0060 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-8335
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Édifice de la GRC 1200 promenade Vanier Ottawa, Ontario	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP067-133646/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20133646

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

fg356EP067-133646

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg356

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Cette modification à pour but d'émettre Addenda No. 1.

## **ADDENDA NO. 1**

**Titre du projet:** Remplacement de la turbine

**Numéro de projet:** R.055763.002

**Date:** Le 12 juin 2013

**Les modifications suivantes aux documents de soumissions entrent en vigueur immédiatement. Cet addenda fait partie des documents contractuels.**

#### **Général**

1. Il n'y a pas d'exigence pour mettre les génératrices G1 et G2 en fonction parallèle

#### **Devis**

2. Section 26 32 20 ENCEINTES VISITABLES
  - .1 Article 2.3.1 – Fournir l'enceintes visitables tel que spécifiée.
3. Section 33 56 13 RÉSERVOIRS HORS SOL DE STOCKAGE DE COMBUSTIBLE
  - .1 Article 2.1.2 – Remplacer 9000L avec 1892L.

#### **Plans**

1. S1 – Plan de structure et sections, daté le 28 février 2013.
  - .1 Le rapport de sols sera mis à la disposition du soumissionnaire retenu
2. M3 – Mécanique, Tuyauterie d'huile diesel étape du phasage, daté le 28 février 2013.
  - .1 Ajouter la phrase suivante à la note 5: "L'enlèvement du réservoir devra rencontrer les exigences de la réglementation SOR/2008-197
3. E5 - Électricité – Alimentation et réseaux - alarme incendie et sécurité - étape 5, datée le 28 février 2013
  - .1 Les fournisseurs existants tel qu'indiqué au plan E5 note 2 et, sont: -
    - Alarme incendie: Chubb Edwards

- Sécurité: ADT

4. E10 - Électricité - 875 Heron - Relocalisation daté, le 28 février 2013.
  - .1 Les fournisseurs existants au 875 Heron sont, tel qu'indiqué sur le dessin E10 note 1: -
    - Alarme incendie: Simplex Grinnell
    - Système immotique: Siemens
    - Sécurité : ADT
  - .2 L'entrepreneur doit retenir les services du fournisseur de la génératrice existante tel qu'indiqué au plan E10, note 2.
    - .1 Le fournisseur de la génératrice existante prendra les décisions en ce qui concerne le démantèlement et le transport.